蘇迢毓 CLIFF TO

包辦一切房地產物業生意買賣，最佳服務，保君滿意，每日電腦新盤，歡迎電詢，代辦低息貸欵及政府補助‧有新舊房屋數間出售或交換

免費估價

涂念官 David To B.A.

住宅：421-3430 DOGWOOD REALTY LTD 多活實業有限公司 876-8841

住宅：325-9506 留話機667-3035

府上如想知道自己屋的價值，請來電，本人樂意為閣下服務，免費估價。

▲33×110平地，近學校及域多利巴士，有土庫，平賣，試價八萬元。

▲堅固實淨屋三睡房，樓下兩睡房全部完成，位於東四十六街近緬街。環境優美，交通便。

▲有兩間新屋正在興建中，快將完成，位於東四十六街近緬街，環境優美，交通便，有意購買者請盡快與本人聯絡。

本人專爲閣下解答一切有關買賣房屋問題，滿足閣下的需要。歡迎來電詢問。

UNITED REALTY LTD.

YULAN WONG 黃小姐

公司：437-9431
住宅：738-4047

專做油漆
打地蠟，修理水喉，電燈，木工，
電話：八七三－二一四二

BLOCK BROS.

伍揚聲 Eric Hong Tai,
bus. 321-6881 （24小時）
res. 263-9345
5842 Cambie Street, Vancouver, B.C.

代理地產物業‧免費估價

▲八組兩睡房柏文，離牛個街位ALRT電車站，近中央公園。每單位有獨立水電錶，最佳投資機會。
▲三睡房，乃街近卅街，離小學一個街口，大陽台。八萬五千九。
▲可二伙人住，33×110，東五十五街近乃街，十萬九千。
▲東四十八街，離緬一街位，三睡房，土庫完成33×120九萬五。
▲三年新，廿二街近緬，五睡房，有桑拿，地40×123。開價十六萬九，急賣。

A.E. LePAGE
馮碧華 Cindy Fung
BUS: 299-1451
RES: 430-4683
4415 EAST HASTINGS STREET.BBY,B.C.

▲溫哥華東區，三年新，一廳三房，土庫完成，十四萬九千九百，星期日一至四時開放。
▲一廳三房，土庫完成，兩車房，十五分鐘到唐人街，開價八萬九千，
▲兩層屋，四睡房一廳88×66，開價十一萬九千。
▲一廳兩房，有土庫，適合小家庭，開價十萬餘。
▲溫哥華西區，三廳四房，土庫60×127，一流材料，十八年新，有果樹，開價三十萬九千九。
▲一廳兩房，火爐，40×112，開價十二萬五千。
▲本拿比，兩廳三房，有套房33×122，適合小家庭。開價八萬三千五。

沈慶俊 JOHN SHUM

GOLD MARKET ANALYSIS CERTIFICATE
Good for one market evaluation of your home.
Bearer is entitled to a market value analysis of his residential property by a CENTURY 21 agent. Return this certificate or call for an appointment.
歡迎查詢
Issued by JOHN SHUM PHONE: 251-6038 沈慶俊
CENTURY 21 TRADEWIND REALTY LIMITED
2710 Commercial Drive Phone 872-0321
Retain this valuable certificate with your household documents.
Century 21 免費估價
Canada's Largest Real Estate Network
Each office is independently owned and operated.

公司 872-0321　住家 251-6038　傳話機 667-0313

吉屋

△唐人街裕仁街14.組小柏文十九萬余，好管理。
△40.西41.街，標準地三房，樓下二居完成十四萬余。
△1851 E.13.街，標準地，上下完成，開價十一萬五
△483東49.街，好投資上下完成，十一萬九，地大。
△869 PINEBROOK 高貴林低買八年新屋，七萬七。
△750東7.街，一房柏文，只價五萬余。
△投資物業九萬九以下，3278柏架街，1880東11街。
1832 E. 16. 1945 FERNDALE & 2865 VICTORIA

生意

△七十一組近士旦利公園大廈，六百五十萬。
△唐人街，地點好，禮物藤器店急賣二萬余
△高貴林三組小柏文屋，只價十一萬九。
△唐人街時裝店出賣四萬元。
△2642 GRANVILLE 禮物藤器店急賣九千九百
△1 PINEWOOD ESTATE 5.22 畝地，三萬元余
△663 B MARKET HILL 小食店，價三萬余。

剪下免費證書。歡迎查詢，為同胞服務。

快捷冷氣工程公司
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃及衣乾衣機，電爐電火政府牌照。
馬君賽(Alec Ma)
馬君實(Bill Ma)
三二七一一五一(英語)
三二一一七二〇(華語)

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。日夜服務。
電話二九八－五八七八余渭智洽

建立建築公司
KENLEY CONSTRUCTION
土庫間格　露台平房
油漆裝修　免費估價
TEL. 433-5138
2739 WARD ST. VAN. B.C

FIRST LINE ROOFING
專門修理屋頂
及水渦　價錢平
工作好　晚英語電
291-1866
CARL WILFER

雄記油漆
電話：327-2335
專門承接　內外油漆　裝修改建　商場柏文　長期保養　土庫間格　全市最平　工作可靠

勝任車蓬按裝廠
由你的貨車轉變爲有蓋的睡車，有十二年經驗，扭保安善，免費估價，有汽車貨零件。
FREE SPIRIT VAN
398 Kingsway Van. B.C.
Ph. 873-3361

朱氏裝修
電話：433-9784
免費估價　大小工程　土庫間格　裝修改建　政府牌照
另有長期合約　修理小單柏文

REALTOR Royal Trust THE SIGN THAT SELLS

Royal Trust
曹露華 Helen Cho
公司430-2201 住家299-7888

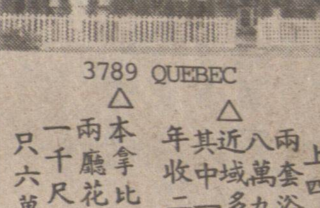
商業樓

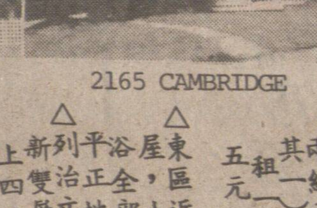
位於溫哥華3427至3435卅孖素街，七年新商業磚樓，共四層，正層有舖位，二層，三層共辦房八組，地下停車場，全部租滿，年收八萬四千，取價八十一萬五千。本公司歡迎精誠爲僑胞服務與免費估價一切物業，還有許多新盤未克及時登出，如閣下有意買賣房屋與商業樓宇或生意，歡迎來電詢問。

PATRICIA YU, B.A.R.I. (B.C.)
Sales Representative
公司：430-2201
住家：732-6090
REALTOR Royal Trust THE SIGN THAT SELLS
余太

△2398E53街，三睡房，土庫部份完成，地大，開價十三萬九千九，星期六及日三時至五開放
▲西區OAK街夾七十街七年新柏文，七百尺，價六萬六千。
▲東區對海約八年新柏文，六百五十尺，價五萬九。星期日，
▲全新三房孖屋，有土庫近乃街夾十六街，可領政府三千元。
▲5005 PRINCE ALBERT，三房十二年新屋，土庫全部完成，近菲沙。
△全新裝修，孖屋可分三伙人居住。
△近乃街，一年新屋三睡房，土庫完成，風景優美。

11671 KING RICH.


3789 QUEBEC


2165 CAMBRIDGE

6078 KNIGHT

陳宗怡：二九八－八五五五
百信實業
六八四－八〇二五

△乃路六〇七八號，十八年新三睡房，地濶44X115尺，土庫完成，一廳兩房，廚浴齊備，開價十二萬九千九，地位方便，近巴士學校。
△2165 CAMBRIDGE一廳兩房小平房。位柏文區街角三千方尺地，土庫一睡房，西人業主保養，不俗，七萬九千九，機會難逢。
△3789 QUEBEC 緬街西古典式四組合法柏文，內部全翻新，兩組兩睡房（業主可自用。其一），兩組一睡房。年收租一萬九千五，淨入息萬五元，開價十五萬八千。
△東區近乃路夾38.街，全新大屋，土庫一廳兩房，洗衣房，廚浴全部完成，雙車房，標準平正地，十七萬三。
△列治文11671 KING ROAD七年新雙層式孖屋單邊出售，樓上四睡房，正層大客廳廚房，兩套浴室，40.乘百二尺，只八萬九•
△近域多利街五組小柏文樓宇，其中一組兩睡房，石米外牆，年收二萬，開價廿一萬八千。
△本拿比BRENTWOOD經濟兩房兩廳花園公寓保養如新，面積一千尺，另有土庫儲物洗衣，只六萬九千五•不用打理剪草•

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
胡鶴洲 KEN WU
公司電話：876-8841
住家電話：420-1851
420-4962

△七街東二四三二石米屋，有四房，連土庫，平整足辣，好地點，交通便，十萬九千。
△新屋兩間剛完成，土庫有兩房，東28街，3139號近蘭夫街口，取價特平十六萬五千元，每日下午開放。
△新屋乃磨夾八街，土庫完成，風景美，交通便，十七萬。
△京士威乃磨五房，兩廳，西人保養如新，交通便，十二萬七千。
△近PNE新屋，土庫完成，十四萬二。
△六年新城市屋，兩層三房兩廳，屋內美觀，七萬五。

生意

5.旺區大雜碎館四鋪位，租平年期長，百余座位有酒牌，特價九萬元。
6.喜士定46.位兩個鋪位，租期好日營三百余，特價五萬
7.喜士定牛扒西餐館，七十二位有酒牌，地旺租期好，七萬元
△果舖連屋三層九房，另有舖一間，日營三百，讓十四萬九

商業樓

8.商業兩舖位，樓上觀住家，四年新磚樓，急賣廿四萬，可開餐室，右鄰快速車站。
9.戴士街商業樓兩層十五萬
△東區柏文十組17年新，年入四萬，交通便，四十四萬。
△京士威商業樓兩層，樓上住家廿五萬抵買。
△柏文廿四組，每組四萬余。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VAN.
公司：736-3831
Richard Ning 任先生
傳呼機687-7711 #7575

△維多利35.街，三睡房，土庫完成，兩房一大廳，標準地，唐人業主。
△蘭菲夾20.街，2.年新，土庫完成。

△唐人街 屋地，37.尺，可代建。
△近唐人埠，兩房一廳，土庫完成，地細開價八萬余。
△西區 屋，有土庫，收千二元租。
△唐人街屋，租地，三房一廳，有土庫完成開價八萬九。

◎免費估價，代建新屋

KEN AW 柯其毅

Dogwood Realty
公司：876-8841
住宅：437-6447
中文留話：667-0813

▲逢星期日開放•6606 PARKDALE，本拿比五年新式大屋，地大好風景，價廿萬九千•
▲512 已售出 IOR近華埠，四睡房屋，首期已售出，可接充銀期
▲桑拿浴室，近華埠，地旺，價六萬餘。
▲57 已售出 ELSOM上下層完成，二已售出，三廁所，五年新，試價十三已售出
▲本拿比TOWNHOUSE，千餘
▲唯一DOWNTOWN MINI TUNE生意興旺日做數百，價六萬元。
▲1648 ADANAC近四孖

生意房屋 免費估價

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
206-200 E. PENDER ST. VAN. B.C
◀經營一切房地產買賣生意▶

湯天豪 Howe G. Tong
公司電話：687-7979
住家電話：325-0527

▼三年新屋，位本拿比南邊，地六十乘一七七，近公園，風景秀麗，上層有三睡房二廳，約一千五百平方呎，樓下有二睡房二廳，及大廚房，共三套水廁，開價十八萬九千元。

▼全新孖屋，位本拿比南邊SINPSON SEARS百貨公司，每邊二廳，二套水廁，高爽土庫有三睡房一邊，出租另一邊，以幫助，自己住減價出售廿四萬九千元。銀行付款

▼好入息孖屋，位菲里沙街及京士威，上層三睡房二廳，下層有二睡房一廳，每月收租共八百九十元，鋁質玻璃窗，熱水暖氣設備，近學校，交通，開價八萬九千元。

▼靚屋位乃街夾廿八街，上層二睡房二廳，下層有一睡房一廳，地寬五十一乘一貳〇，（現租出每月約七百元）最適合重建大新屋，價十二萬九千。

▼本拿比鹿湖區新屋，近京士威夾帝國道，經劃則師特別設計建築，總面積約三千平方尺，內有四睡房三廳，三套水廁，美如皇宮開價廿一萬九千元。

▼唐人埠餐館割愛廉讓，位置一流，可容納一百廿人，每年生意接近卅萬元，僅開價四萬九千元，機會難逢。

▼近唐人埠商業樓，地寬廿五尺乘一二二尺，可經營零售和批發等多種生意，並可改建高樓，前途無限，現每月收入約三千元，定價十二萬九千，僅賣地價。

▼好商業樓共三間鋪位，地寬七十尺乘一五〇呎，士敏磚建築，面對大商場，租客好，位顯尼市區，交通必經之道，好前途，開價卅六萬五千元。

▼新式大屋，位素里區，可看到菲利沙河風景，上層有三睡房二廳，下層有二睡房一廳，地六十六乘二〇三，近學校，並有巴士來到唐人埠，業主虧本出售，定價十萬九千元。

★本公司免費代客估價一切物業★

新屋急賣
平到你不敢相信
位東區向南，有三睡房二廳，二套水廁，面積超過一千二百平方尺，近京士威，商場，SAFEWAY交通，學校和公園，開價十三萬九千元，請還價，○最抵買○

林文和
MICHAEL LIM
Res. 274-7278（住宅）
United Realty Ltd.
3879 OAK STREET. VAN, B.C.
Office:736-3831

▲東區二睡房卅年新，石米牆土庫完成，十萬餘。
▲東區二睡房近乃磨廿四年新，卅三尺地，九萬九千五。
▲東區柏文地，兩睡房屋土庫完成投資機會，十二萬餘。
▲近緬，兩睡房柏文，保養一流，六萬餘。
▲列治文三睡房靚屋兩間，四十尺地三年新業主急賣，十三萬九千五，
▲素里埠建屋地六十二尺，三萬餘
▲蘭里十九英畝半地，三睡房屋，急賣廿七萬九。

栢文投資

▲西區十三組石屎樓，一睡房有十組，二睡房三組，50×140，廿四年新，保養一流全租滿，開價五十九萬五。